

Tunjangan Hidup Hari Tua

Pengaturan Konversi Otomatis/ Pengiriman via Pos/ Aplikasi Baru

Pendahuluan

Departemen Kesejahteraan Sosial (The Social Welfare Department/SWD) akan meluncurkan Tunjangan Hidup Hari Tua (Old Age Living Allowance/OALA) di bawah Skema Tunjangan Jaminan Sosial yang akan dimulai pada bulan April 2013. Program ini bertujuan untuk memberikan tunjangan tunai sebesar \$2.200 setiap bulan sebagai bentuk bantuan finansial tambahan bagi penduduk Hong Kong yang membutuhkan yang berusia 65 tahun ke atas untuk memenuhi biaya hidup mereka.

Pengaturan Konversi Otomatis/Pengiriman via Pos/Aplikasi Baru

Tipe warga lanjut usia yang berbeda dapat menerima OALA melalui pengaturan yang berbeda:

Fase 1 – Konversi Otomatis	<ul style="list-style-type: none">➤ Orang lanjut usia berumur antara 65-69 tahun yang saat ini menerima Tunjangan Hari Tua (OAA) Normal, atau orang lanjut usia berumur 70 tahun atau lebih yang saat ini menerima OAA yang lebih tinggi dan telah menerima OAA Normal waktu berumur 65 hingga 69 tahun✚ SWD akan menerbitkan surat pemberitahuan hijau kepada mereka pada tanggal 25 Februari 2013 dengan lampiran Lembar Balasan Tunjangan Hidup Hari Tua untuk menginformasikan pengaturan konversi otomatis.✚ Mereka yang memilih untuk berpindah ke OALA dan memiliki penghasilan dan asset yang tidak melebihi batasan yang ditentukan (harap lihat halaman 3 untuk lebih jelasnya) tidak perlu membalas, dan tidak perlu membuat aplikasi tersendiri. Mereka akan secara otomatis dikonversi untuk menerima OALA, dan pembayaran akan dikirim ke rekening bank yang mereka tentukan yang digunakan untuk menerima pembayaran OAA pada bulan April 2013.✚ Mereka yang memilih untuk tidak berpindah ke OALA atau memiliki penghasilan dan/atau asset yang melebihi batasan yang ditentukan harus melengkapi Lembar Balasan Tunjangan Hidup Hari Tua dan mengirimkannya kembali ke SWD paling lambat pada 22 Maret 2013.
Fase 2 – Pengiriman via Pos	<ul style="list-style-type: none">➤ Orang lanjut usia berumur 70 tahun atau lebih yang saat ini menerima OAA yang lebih tinggi dan telah menerima OAA Normal waktu berumur 65 hingga 69 tahun, atau orang lanjut usia berumur 65 tahun atau lebih yang saat ini menerima Tunjangan Disabilitas (Disability Allowance/DA) Normal✚ SWD akan menerbitkan surat pemberitahuan kuning kepada mereka pada tanggal 25 Maret 2013 dengan lampiran Formulir Aplikasi Pengiriman Via Pos untuk menginformasikan pengaturan untuk mendaftar OALA via pos.✚ Mereka yang memilih OALA dapat mengirimkan aplikasi via pos ke SWD paling lambat pada 31 Desember 2013, dan mereka tidak perlu datang ke unit lapangan jaminan sosial SWD untuk melakukan aplikasi. Setelah Formulir Aplikasi yang Dikirim via Pos diterima, SWD akan melakukan verifikasi kelayakan mereka secepatnya. Bagi mereka yang dinyatakan layak, pembayaran akan dikirim ke rekening bank yang mereka tunjuk yang saat ini digunakan untuk menerima pembayaran OAA/Normal DA.
Fase 3 – Aplikasi Baru	<ul style="list-style-type: none">➤ Orang lanjut usia berumur 65 tahun keatas yang saat ini tidak menerima OAA atau DA Normal namun membutuhkan OALA, dan memenuhi kriteria kelayakan, termasuk persyaratan tempat tinggal dan persyaratan pendapatan dan asset OALA (lihat halaman 3 untuk lebih jelasnya)✚ Mereka dapat melakukan aplikasi OALA melalui fax, e-mail, pos atau melalui rujukan lewat departemen pemerintahan maupun organisasi non-pemerintah, dsb., atau mendatangi unit lapangan jaminan sosial SWD terdekat. Formulir aplikasi dan catatan petunjuk dapat diunduh dari laman web SWD dan tersedia juga di unit lapangan jaminan sosial.✚ SWD akan menerima aplikasi baru dan mulai berlaku pada 2 April 2013.

Catatan

(1) Pembayaran retrospektif paling awal pada 1 Desember 2012 akan dibayarkan ke orang lanjut usia yang dinyatakan layak melalui konversi otomatis atau aplikasi yang diterima paling lambat pada 31 Desember 2013. Untuk aplikasi yang diterima setelah 31 Desember 2013, pendaftar yang dinyatakan layak hanya akan menerima pembayaran OALA mulai dari tanggal penentuan kelayakan.

- (2) Orang lanjut usia berumur 70 tahun atau lebih dengan pendapatan dan/atau aset melebihi batas yang ditentukan atau tidak memilih untuk berpindah ke OALA dapat melakukan aplikasi untuk melanjutkan menerima OAA yang lebih tinggi sebesar \$1.135 per bulan.

Info lebih lanjut

Untuk informasi lebih lanjut mengenai OALA, hubungi hotline atau kunjungi laman web kami.

Hotline: 35950130

Laman Web: www.swd.gov.hk/oala

Kriteria Kelayakan OALA termasuk :

- ✚ harus berumur 65 tahun ke atas;
- ✚ harus sudah menjadi penduduk Hong Kong setidaknya selama tujuh tahun dan telah tinggal menetap di Hong Kong selama satu tahun sebelum tanggal aplikasi (pergi dari Hong Kong sampai dengan batas maksimum 56 hari pada masa satu tahun tersebut masih dianggap tinggal di Hong Kong);
- ✚ harus memiliki pendapatan dan aset yang tidak melebihi jumlah yang ditentukan sebagai berikut.

	Satu orang lajang	Pasangan suami-istri
Total pendapatan per bulan	\$6,880	\$10,940
Nilai aset total	\$193,000	\$292,000

- “Pendapatan” termasuk upah dari pekerjaan; pendapatan dari pekerjaan kerajinan tangan/seni, bisnis, dsb. (termasuk gaji, upah, komisi bulanan atau bonus yang diterima, dan pendapatan bulanan dari wiraswasta); tunjangan pensiun; dan pendapatan bersih persewaan yang diterima. Sumbangan dari anggota keluarga, saudara, atau teman, dan pembayaran bulanan yang diterima dari skema kredit kepemilikan rumah untuk usia lanjut (*reverse mortgage*) tidak termasuk, namun jumlah yang tidak dibelanjakan dan terkumpul dalam bentuk simpanan/tunai di tangan akan diperlakukan sebagai “aset”.
- “Aset” ⁽¹⁾ termasuk tanah dan properti yang disewakan⁽²⁾, uang tunai di tangan, simpanan di bank, investasi saham (termasuk obligasi, dana perwalian dan penerimaan tunjangan pensiun⁽³⁾), kendaraan untuk investasi (seperti taksi dan bus umum sedang) dan lisensi bisnisnya, dan batangan emas dan koin emas, dsb. Properti yang ditinggali oleh pemilik, rumah abu yang akan digunakan untuk diri sendiri di masa yang akan datang, dan nilai tunai skema asuransi tidak termasuk.

(1) Termasuk yang berada di Hong Kong, Macau, Cina Daratan, atau di luar negeri.

(2) Hanya nilai satu properti tempat tinggal yang merupakan tempat tinggal utama di Hong Kong yang tidak dihitung. Properti lain yang dimiliki secara terpisah maupun bersama-sama oleh pendaftar dan/atau pasangannya yang dianggap “properti yang disewakan” dan harus dimasukkan dalam perhitungan “aset”.

(3) Penerimaan tunjangan pensiun adalah tunjangan pensiun yang saat ini disimpan dalam Skema Dana Tabungan Wajib (Mandatory Provident Fund/”MPF”) atau skema pensiun lainnya. Perkiraan jumlah total penerimaan tunjangan semacam itu berdasarkan informasi yang ada di laporan tunjangan terbaru yang diterbitkan oleh wali MPF atau administrator wali skema pensiun lainnya atau informasi yang diperoleh dari dokumen lain yang sesuai.

- ✚ harus tidak sedang menerima Tunjangan Hari Tua, Tunjangan Disabilitas atau Bantuan Jaminan Sosial Menyeluruh.

Untuk informasi detail dan kriteria kelayakan lainnya, lihat Skema Tunjangan Jaminan Sosial (laman web SWD: www.swd.gov.hk).